

1. K zvet t s 1

Van, ahol t bb megold st adtunk meg, ezekett a vagylagoss g jele (/) v lasztja el.

Amerikalı  rastırıcılara göre zayıf annelerin çocuklarına kıyasla fazla / aşıırı kilolu / Őıřman annelerin çocuklarının altı yařında Őıřmanlamaları olasılıđı on beř kere daha büyük(tür).

Bebeklik  ađındaki / yařındaki çocuklar arasında fark görülmese de fazla kilolu annelerin çocuklarının öte biri     yař civarında fazla kilo almaya bařlıyor. Arařtırmaları yöneten uzmanın söylediđine göre   ile altı yař arasında bu çocuklar dramatik / çok büyük  l de kilo alıyorlar.

Arařtırcılara göre önleyici tedbirler programlarına ve tedaviye de çok daha erken bařlamak gerekiyor. Arařtırmaya katılanların beslenme tarzı / alışkanlıđı inceleniyor. Gerçi uzmanların kanısına göre sadece beslenme deđil genetik de / kalıtım da önemli rol oynuyor. Zira sadece hamburgerle beslenenlerden bir  okları zayıf kalmayı beceriyor.

Son yıllarda fazla kilolu çocukların sayısı Macaristan'da da giderek artıyor. Bunun bařlıca nedenlerinden biri sađlıksız / sađlıđa zararlı beslenme. Macaristan'da h l  bir çok ailede yađlı domuz eti, yođun kalori içeren / yüksek kalorili yemekler yeđleniyor. Daha sađlıklı tavuk, hindi, bol sebze ve meyvelerle beslenen ailelerin oranı oldukça düřük. Tabii, bunun maddi sebebi de var, zira makarna ve patates sebzelere kıyasla çok daha ucuz ve doyurucu(dur).

Őıřmanlamanın / fazla kilo almanın diđer nedeni hareketsiz yařam tarzıdır. Okullarda jimnastik derslerinin gerektiđinden çok daha az olmasının yanı sıra okul dıřında vakitlerinin çođunu ders çalıřmakla geçirmek zorunda kalmaları da  ocukların hareketsiz yařam tarzına yol a ıyor / tarzının nedenlerinden.  te yandan fazla iř yapan /  ok  alıřan anne babalar  ocuklarının akřamları ve hafta sonlarında televizyon karřısında oturarak kendilerini rahatsız etmemelerini yeđliyor, bundan hořlanıyor.



2. Közvetítés 2

(Van, ahol több megoldást adtunk meg, ezeket a vagylagosság jele (/) választja el.)

A hivatali / munkahelyi barátság mindig is élén áll azoknak a témáknak / azoknak a témáknak az élén áll, mely fölött / melyről a humánforrás szektor vitatkozik, de melyben nem tud megegyezni / egyezsége jutni. Némelyek / Egyesek azt mondják, hogy a munkahelyi barátság pozitív hatással van a teljesítményre, némelyek / egyesek viszont azon a véleményen vannak, hogy egy mértékletes kapcsolat hasznosabb. Alapjában véve a többség úgy gondolja, hogy a bizalmas / bensőséges munkahelyi kapcsolat káros / károsan hat. A tanulmányok / kutatások azt mutatják, hogy a munkahelyről való kilépés / távozás okai között a munkahelyen megélt nézeteltérések az első sorokban állnak / az élenjárók között vannak / az élén állnak. Csakhogy a személyt / valakit a munkájához kötő munkahelyi barátság, pozitív irányain / oldalain túl, a barátság megromlása esetén előkészíti a talajt a kialakuló problémáknak / azon kívül, hogy vannak pozitív oldalai, előkészíti a talajt a kialakuló problémák számára, ha a barátság megromlik.

Annak eredményeként, ha a határokat nem jól húzzák meg, a munkával kapcsolatos ismeretek / információk, melyeknek titokban kellene maradnia, nem megfelelő emberek fülébe juthat. Azért, hogy ilyen fajta szerencsétlenségeket ne kelljen átélni, három dologra kell figyelni:

1. Csak akkor nyíljon meg, ha biztos abban, hogy a másik személy megbízható / ha meg van győződve a másik személy megbízhatóságáról.

2. Tudni kell szétválasztani a munkahelyi és magán élet témáit.

3. Meg kell jelölni a kellő távolságot és ezt a távolságot őrizni kell tudni. Ennél a pontnál egy felhívással kell élni: a munkahelyi kollégákkal mely témákat kell megosztani? A szakértők azt mondják, el kell választani a munkahelyi és magán életet. Vagyis feltétel, hogy jól gondolkozzon el / átgondolja, mielőtt a munkával kapcsolatos titkos ismereteket / információkat vagy a munka helyiekkal kapcsolatos gondolatait munkatársával megosztja. Mert a munkatársak, más társadalmi környezetben szerzett barátaitól eltérően önről olyan ismereteknek lehet birtokában, mely karrierjének vagy a munkahelyi megbízhatóságának árt.

A helyesen megválasztott barát miközben segítségére lehet abban, hogy könnyebben alkalmazkodjon munkájához és hatékonyabban dolgozzon, a tévesen választott személyekkel való barátkozás mind a magánéletéből mind a munkahelyi életéből sok dolgot vehet el / vihet el.



3. Íráskészség

I.

Ankara, 25 Ocak 2012

Sevgili Şerife,

Çoktan beri seni habersiz bıraktığım için kusura bakma. Son haftalarda kendime bir ev arayıp bulmak ve taşınmakla meşguldüm. Bir eve sahip olma mutluluğunu arkadaşlarımla paylaşmak amacıyla düzenleyeceğim partide senin de bulunman benim için çok önemli. Parti tam bir ay sonra 25 Şubat cumartesi günü saat 5'te olacak.

Kendi zevkime göre döşediğim kendi evimde tek başıma oturmanın keyfini çıkarmaya ve yeni duruma yavaş yavaş alışmaya başladım. Artık hayata atılmış bir kadın olarak kendi ayaklarım üstünde durmayı öğrenmem gerekiyor. Doğal olarak annem ve babam ayrı bir evde oturmamdan hiç hoşlanmadı, özellikle babam bütün / var gücüyle beni kendi yanlarında kalmaya ikna etmek için yapmadığını bırakmadı. Annem müstakil olma çabalarımı daha büyük anlayışla karşıladı.

Doğal olarak henüz yeni bir ev alabilecek kadar para biriktiremediğimden annemlerin oturduğu evi ipotek ettirerek düşük faizle 20 yıl vadeli kredi alabildim. Borcumu taksitle ödemek beni tutumlu davranmaya zorluyor. Annemler için kendilerinden ayrılmama alışmak da zor oldu, üstelik oturdukları evi kaybetme riskini de göze almak onları iyice sarstı.

Evimden çok memnunum, ama bir kaç şey henüz eksik, örneğin salonda ne perde ver ne de halı. Pencereelerde kepenk olduğundan içerisi görülmüyor, yani perde almanın acelesi yok. Sağlıklı, az kalori içeren yemekleri tercih ettiğimden ızgara, grill yapabileceğim bir fırına ihtiyacım var. Şimdilik bir arkadaşımın ödünç verdiği üzerinde sadece iki tencere için yer olan bir havagazı ocağıyla idare ediyorum.

Akadaşlarımı çok sevdiğim ve onlarla sık sık buluşup sohbet etmek istediğimden kapısı her zaman açık, rahat bir evde oturmaktan ne kadar memnun olduğumu tahmin edebilirsin.

Cevabını ve partiye gelmeni dört gözle bekler, gözlerinden öperim

Judit



Vagy:

II.

Budapeşte, 4 Şubat 2012

Sayın Coşkun Özay,

Redaktörlüğünü yaptığımız derginin 3 Şubat tarihli sayısında, olimpiyat oyunları hakkında yayımlanan yazı ile ilgili fikirlerimi açıklamak istiyorum. Ben sporsever bir Macar genciyim. Dolayısıyla bu konu beni yakından ilgilendiriyor.

Bilindiği gibi Olimpiyat oyunları ilk çağa, Yunanlılara kadar geriye giden / ilk çağdan, Yunanlılardan kaynaklanan geleneğe dayanmakla birlikte sadece bir spor olayı değil, daha çok toplumsal önem taşıyan bir fikir / düşünce olarak nitelenmektedir. Bu fikir günümüze kadar çok önemli bir rol oynayarak modern çağımızın toplumları için önemli bir mesaj oluşturmuş/taşımış, ülkeleri birbirlerine yakınlaştırmakta, şans / talih / olasılık eşitliğini sağlamakta ve gençlere barış içinde, asil bir yarışmayı öğretmekte vazgeçilmez bir unsur olmuştur.

Olimpiyat oyunlarında ödül kazanan sporcular çağdaş dünyamızda adeta milli kahramanlar gibi sayılır. Kürsüye çıkan bir şampiyonun ödülünü teslim aldığı saniyeleri bir hatırlayalım. Ne güzel anlardır bunlar! Olimpiyat Şampiyonu olan sporcularımız aynı zamanda bütün ülkede sağlıklı hayatın değerini de temsil ederler, dayanıklılık ve ahlâk bakımından gençlere örnek oldukları gibi tüm olumlu çabaları destekleyip halka sevdirek ulusal birlik ve beraberlik duygularının güçlenmesine de katkıda bulunurlar.

Sözkonusu yazıda dile getirilen iddiaların bir kısmı ile aynı görüşte olsam da, ne Olimpiyat oyunlarının artık tümüyle yolsuzluk ve ahlaksızlığın etkisi altında olduğuna ne de bu güzel geleneğin temel fikrinin kaybolduğuna inanıyorum. Sözü edilen üzücü vakalar ortaya çıksa da, bunlar istisnadır.

Örneğin Macaristan küçük ve hiç de zengin sayılamayan bir ülkedir. Buna rağmen bir çok spor dalında Macar sporcuları altın veya gümüş madalya/ödül kazanıyor, başarılı oluyor, oysa onları destekleyen büyük sermaye ortada pek yok. Bunun bilincinde olan millet/ulusumuz sporcularımızın zaferlerini, çabalarının değerini bilerek coşkuyla kutluyor.

Yazdıklarımı yayınlamaya uygun görürseniz, beni çok mutlu edersiniz. İşlerinizde üstün başarılar diler, saygı ve selamlarımı sunarım

Attila Nagy



4. Olvasáskészség

Van, ahol több megoldást adtunk meg, ezeket a vagylagosság jele (/) választja el.

1. Mi az olvasás (1), mit tesz az emberrel (1+1)? (3 pont)

(Egyik) fontos tényező, (mely) az ember személyi fejlődését biztosítja (1). Gondolkodás módját, képzelet világát fejleszti (1), növeli a szókészletét / szókincsét, ismeretekkel, tapasztalatokkal gazdagítja (1).

2. Mit kell tennie egy társadalomnak, hogy a világon jó helyet szerezzen, hogy fejlődjön, hogy a földön megkapja az őseihez méltó helyet (1+1+1)? (3 pont)

Olvasnia, gondolkodnia (1), ehhez kapcsolódóan / ezzel együtt vitatkoznia kell, keresnie kell a lényegét, kritizálnia / kritikával kell élnie (1), tudományt kell teremtenie (1).

3. Hogyan válik valaki íróvá (1+1), hogyan tud megírni egy könyvet (1)? (3 pont)

Hosszú évekig sok könyvet olvas, kutatásokat végez (1), az évek alatt megszerzett tapasztalataival és ismereteivel együtt megírt esszéi / tanulmányai után lesz íróvá (1). Az író írásait átlag két éves munkálkodás / törekvés után alakítja könyvvé / írásaiból átlag két éves munkálkodás / törekvés után alkot könyvet (1).

4. Mi a könyvtár (1+1+1)? (3 pont)

A legszebb szolgáltatás, melyet az állam nekünk nyújt (1). A tudás központi bankja, kincsforrás (1), (mely) viszonzás nélkül ad nekünk valamit (1).

5. Mivel gazdagítanak bennünket a különböző íróktól olvasott művek? (Az erről szóló mondatokból legalább kettőt foglaljon össze!) (2-2) (4 pont)

A világot és az életet különböző szemszögből látjuk, vadonatúj világba megyünk, egészen más embereket ismerünk meg.

Minden könyv, melyet elolvasunk, visszatér hozzánk, mint ismeret, tapasztalat, siker és mint az élettől elnyert, megkapott idő.

Megtanítja nekünk, hogyan használhatjuk korunk legfontosabb tényezői közül nyelvünket, időnket.

Segít abban, hogy a jövőben jó szónokok, írók legyünk.

Minden új könyvvel saját személyiséged teljesebbé válik.



6. Miért mondja, hogy „olvass”? Ha mit akarunk?
(Két gondolatot írjon le!) (2-2)

(4 pont)

Ha látni akarsz a szó színét, hallani akarsz a zöld hangját, el akarsz kapni az időt, ha lépést akarsz tartani a korrall.

Ha felvilágosult társadalomba akarsz jutni, saját lábadon akarsz élni bárki segítsége nélkül.

Ha szélesíteni akarsz gondolatvilágodat, ha a tudomány által számodra nyújtott legszélesebb határok között akarsz járni / mozogni.

Ha a keletkezés / megteremtődés okát akarsz tudni, vallásodat, a valódi élet szabályait meg akarsz tanulni.

Ha ki akarsz kerülni a sötétség tengeréből, melyben vagy, a fény partjain akarsz sétálni és a fény árnyékában akarsz élni.

Ha látni akarsz e három dimenziójú világon kívül a negyedik dimenziót, az anyag értelmi világát és el akarsz jutni az igazhoz, a széphez, a valóhoz.

7. Mi vagy (1), mi van előtted (1)? Mi a valóság kulcsa (1)? Meddig vagy szabad (1), meddig élsz (1)?

(5 pont)

A jövő írója, tanára, talán egy miniszterelnöke vagy (1). Olvasással olyan élet áll előtted, melyet nem tudsz befejezni (1). A valóság kulcsa (a kezdedben) az olvasás (1). Addig vagy szabad, míg olvasol (1), és ameddig a szabadság tart, addig élsz (1).

